



Tennessee Diploma Project

# La “P” es por Progreso

Julio de 2009

## El propósito de un adecuado progreso anual

**Las etiquetas pueden ser peligrosas** si su significado no está perfectamente claro. Es particularmente importante para las escuelas que los padres entiendan el significado del Progreso Anual Adecuado.

El Progreso Anual Adecuado (AYP) mide si una escuela está progresando en cuanto a los logros del estudiante en base a los resultados de los exámenes de un año. ¿Están los estudiantes alcanzando un nivel de competencia adecuado en Lectura y Matemáticas? ¿Hay más estudiantes que están logrando un nivel de competencia adecuado ahora que en el pasado? Estas son algunas de las preguntas que contesta el informe de Progreso Anual Adecuado (AYP).

### Reconociendo el Progreso

El acta de “No Child Left Behind” enfatiza el progreso porque no todas las escuelas comenzaron a un mismo nivel cuando la ley se implementó. Algunas escuelas tienen un alto porcentaje de estudiantes que alcanzan el nivel de competencia mientras que otras escuelas tienen que continuar trabajando

para lograr la máxima meta de que el cien por ciento de los estudiantes logren un nivel de competencia en Lectura y Matemáticas. El asunto fundamental es saber si la escuela o el sistema van por el camino correcto.

Para esto existe una disposición de la ley denominada “Safe Harbor.” Las escuelas y los distritos pueden lograr el AYP reduciendo el porcentaje de estudiantes que no logren el nivel de competencia un 10 por ciento y cumpliendo con el estándar del índice de asistencia o graduación. Esta es una reducción significativa que demuestra que una escuela o distrito va por buen camino incluso si no han logrado todavía alcanzar la meta de competencia.

Esta disposición protege a las escuelas y a los sistemas de ser penalizados por tener que continuar trabajando y por no haber logrado todavía la meta de competencia.

### Blancos movedizos

El año escolar de 2009-10 marca el comienzo de los nuevos estándares en las escuelas de Tennessee y los requisitos más rigurosos para la graduación. Las expectativas han sido aumentadas a mitad de carrera.



Tennessee Diploma Project

# La “P” es por Progreso

Julio de 2009

Las escuelas y los estudiantes tendrán que trabajar duro para mantener el rendimiento logrado hasta ahora y mucho más así para superarlo y alcanzar los nuevos estándares de un nivel más elevado.

## El resto de la historia

La mejor manera de saber cómo le está yendo a su escuela es conociendo los datos de la escuela en cuanto a los estándares y evaluaciones. ¿Qué grupos de estudiantes están logrando las metas del AYP? ¿Hay un problema dominante en una asignatura o grado, o se necesita un mejoramiento en todas las áreas?

El estatus del AYP se anuncia antes de que comience el año escolar para que las escuelas puedan tomar las medidas necesarias de preparación para el año entrante. En algunos casos esto significa que les deben ofrecer a los estudiantes la opción de otra escuela. En todas las escuelas las prácticas de instrucción están influenciadas por lo que los resultados de los exámenes indican.

Los detalles del estatus de cada escuela son más importantes que la etiqueta que se le otorgue. Más adelante este otoño, los padres podrán ver los detalles del estatus del AYP de cualquier escuela o sistema en el informe estatal en:

[www.tennessee.gov/education](http://www.tennessee.gov/education).

La intención del AYP no es estigmatizar

escuelas pero ayudar a todas las escuelas a mejorar para el bien de los estudiantes. Si todos se pueden enfocar en el progreso, las escuelas de Tennessee y sus estudiantes pueden llegar a lograr no solamente un nivel adecuado sino un nivel de excelencia.

## Espacio para mejoramiento

Todos los sistemas y escuelas más allá de su estatus de rendimiento mantienen un plan de mejoramiento. Este plan detalla metas específicas y los pasos que se tomarán para lograr cada una de ellas. La ley del estado prescribe cambios para las escuelas identificadas como escuelas de alta prioridad. El acta de NCLB requiere acciones específicas para las escuelas de “Title I” que son escuelas donde el 40 por ciento o más de los estudiantes padecen desventajas económicas. Las acciones para todas las escuelas de alta prioridad están detalladas en el cuadro de rendimiento del estado de Tennessee (el fragmento a la izquierda). Vea el cuadro completo en: [www.tennessee.gov/education/nclb/ayp/doc/tnacctabilitychart2009.pdf](http://www.tennessee.gov/education/nclb/ayp/doc/tnacctabilitychart2009.pdf).



**Tennessee Diploma Project**

# La “P” es por Progreso

Julio de 2009

School Improvement 1 (1 <sup>st</sup> Year Improvement Status)	School Improvement 2 (2 <sup>nd</sup> Year Improvement Status)
After 2nd Year Not Making AYP (Beginning of Year 3)	After 3rd Year Not Making AYP (Beginning of Year 4)

**TCA-49-1-602**  
The commissioner of education shall:

- ♦ Publicly identify all schools that are placed in improvement status; and
- ♦ Study all schools placed in improvement status.

publicly identify all schools that are placed in improvement status.

### NCLB

- ♦ Public Notification and Dissemination
- ♦ Public School Choice
- ♦ Revise SIP (including 10% of funding used for professional development each year school identified)
- ♦ Plan with Outside Expert

## Mejoramiento de la escuela 1

(Estatus de mejoramiento del 1er año)  
Después del segundo año de no lograr las metas del AYP  
(Comienzo del año 3)

TCA-49-1-602

El comisionado de educación:

**TCA-49-1-602**  
The commissioner of education shall have the authority to:

- ♦ Approve the allocation of state discretionary grants to the school; and/or
- ♦ Provide technical assistance to the school through an outside expert.

The director of each LEA shall have responsibility for the following actions:

- ♦ Prompt Parent Notification; and
- ♦ Revision of SIP

### NCLB

- ♦ Public Notification and Dissemination
- ♦ Public School Choice
- ♦ Supplemental Services
- ♦ Technical Assistance

- Públicamente identificará todas las escuelas que están bajo el estatus de mejoramiento.
- Estudiará el caso de todas las escuelas designadas bajo el estatus de mejoramiento.

### NCLB

- Notificación pública y disseminación
- Elección de Escuela Pública
- Revisión del SIP (incluyendo 10% de los fondos utilizados para el desarrollo profesional cada año de la escuela identificada)
- Planificación con un experto externo

## Mejoramiento de la escuela 2

(Estatus de mejoramiento del 2do año)  
Después del tercer año de no lograr las metas del AYP  
(Comienzo del año 4)

TCA-49-1-602

El comisionado de educación tendrá la autoridad para:

- Aprobar la asignación de fondos discrecionales estatales para la escuela
- Proveer asistencia técnica para la escuela medi ante un experto externo

El director de cada LEA tendrá la responsabilidad de implementar las siguientes acciones:

- Un rápida notificación a los padres
- Revisión del SIP

### NCLB

- Notificación pública y disseminación
- Elección de Escuela Pública
- Servicios suplementarios
- Asistencia técnica